

## 149/45

[1702]

A

"COPIE DE QUATRE BILLIETS QUE MONSIEUR [LE COLONEL ET LIEUTENANT GÉNÉRAL GRAF BEAT JAKOB] DE ZURLAUBEN<sup>1</sup> DOIT AU FEU S.<sup>R</sup> MOUGIN TRESORIER DES TROUPES DU ROY [LUDWIG XIV.] A MANTOUE QUI EST MORT LE 22.<sup>E</sup> ... [SEPTEMBRE] 1702"

"...

*Je prie Monsieur Mougine de paier au maitre de la poste porteur du present billiet la somme de ... [151] livres ... [5] sols dont ie lui tiendrai compte Sur mes appointemens de lieutenant general pendant le present mois a Mantoue ce 12.<sup>e</sup> Aoust 1702.*

*signé Zurlauben gestellenburg*

*receu du d. maitre de la poste au bas"*

"autre

...

*Je prie Monsieur Mougine de paier a M.<sup>r</sup> de **Lies[se]** la somme de ... [419] livres ... [11] sols dont ie promet lui tenir compte a Mantoue ce 26 Aoust 1702.*

*signé Zurlauben gestellenburg*

*receu au dos dud. Liesse"*

"autre

...

*[J]e prie Monsieur Mougine tresorier des guerres de paier a **Sarasin** mon Boucher la Somme de ... [517] livres ... [5] sols ... [6] deniers dont [j]e lui tiendrai compte Sur mes appointements de ce mois en qualité [d]e lieutenant general fait a Mantoue ce 26<sup>e</sup> Aoust 1702.*

*Signé Zurlauben gestellenburg*

*receu au dos dud. Sarasin"*

"autre

M.<sup>r</sup> de Zurlauben

...

*En me rapportant le present Seulement ie paierai a Monsieur **Philip[p]e** m.<sup>r</sup> des trois couronnes [à Mantoue?] la somme de ... [224] livres pour ... [32] Sacqs d'avoines qu'il m'a fourni pour la maison de Monsieur le comte de Zurlauben a raison de ... [7] livres le Sacq mesure de Mantoue fait aud. Mantoue le 5.<sup>e</sup> ... [septembre] 1702.*

*Signé [François] **Cassaigne** [Verwalter von Villé] au dos le*

*receu dud. m.<sup>re</sup> des 3 courones*

*M.<sup>r</sup> Mougine a mis de sa main a coté dud. billiet[:]*

*le 7 ... [septembre] 1702. M.<sup>r</sup> de Zurlauben etant a diner chez M.<sup>r</sup> **Chibert** m'a prié d'acquitter le p[résen]t billiet et qu'il m'en*

tiendroit compte M.<sup>r</sup> de **Charlogne**, de **Traigne** et autres y estoient presens."

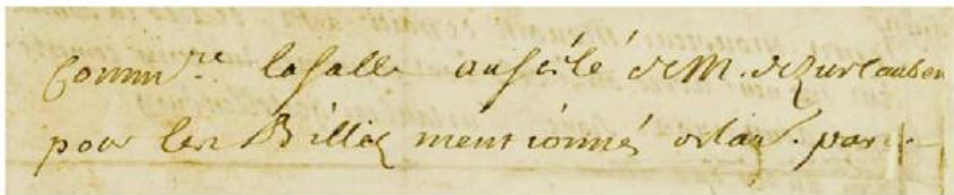
"Les heritiers du feu S.<sup>r</sup> Mougin qui sont neveux et niece du pere dont thomas de S.<sup>t</sup> Joseps [=**Saint-Joseph**] envoieront a Monsieur **Desnoyer** s'il le iuge a propos les originaux des billiets cydessous, s'il veut bien avoir la bonté de prier le tresorier qui paie le d. M.<sup>r</sup> de Zurlauben de leurs faire paier a paris les 1312.<sup>lb</sup> a qui montent les d. ... [4] billiets que mond. Seigneur de Zurlauben ne desavouara[!] pas de devoir en consentira qu'on lui retienne, ce faisant ils auront ... une obligation essentielle toute leur vie a Monsieur [ledit] Desnoyer".

Von anderer Hand findet sich noch die nachfolgende Empfehlung:

"Il faut faire faire une opposition chez le Comm.<sup>re</sup> **la salle** au...[?] de M. de Zurlauben pour les ... [billets] mentionnés ...[?]<sup>2</sup> au[tre] part".

1) Im damals zwischen Frankreich einer- und Österreich, England und Holland anderseits herrschenden Krieg kam Zurlauben 1702 bei der Blockade von Mantua durch Österreich zum Einsatz, s. ganz allgemein Affaires de Guerres.

2)



Comm.<sup>re</sup> la salle au se. le d. M. de Zurlauben  
pour les Billets mentionnés, v. l'act. par

---

AH 149, 134

## 149/46

1626

A

FORMULARHEFT<sup>1</sup> [WOHL AUS DEM BESITZ DES LANDSCHREIBERS DER FREIEN ÄMTER, BEAT II. ZURLAUBEN]

---

s. Zurlaubiana AH 149/46A-46K

1) Dieses Heft gab Beat II. vermutlich später an seine Tochter **Maria Salome** Zurlauben weiter. Diese brachte nachträglich noch zusätzliche Texte - s. AH 149/46B, 46D und 46F - sowie einige Kritzeleien an.

---

AH 149, 139-145 - Blatt 142<sup>v</sup>, 143<sup>v</sup> und 145<sup>v</sup> leer